



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.
GENERAL
CEDAW/C/LIB/1/Add.1
4 October 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ

ДОКЛАД ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ О МЕРАХ, ПРИНЯТЫХ ДЛЯ ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Приложение

Для отражения изменений и динамики со времени подготовки доклада о мерах, принятых для ликвидации дискриминации против женщин, представленного ранее Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и который Комитет постановил рассмотреть на своей тринадцатой сессии, намеченной на 17 января - 4 февраля 1994 года, Великая Джамахирия сочла необходимым дополнить комментарии и внести изменения, приводимые ниже.

1. Положение женщин и феминистская деятельность

Одним из новых моментов, направленных на улучшение положения женщин на руководящих постах и расширение ее роли в ливийском арабском обществе, является создание в сентябре 1992 года нового департамента по делам женщин в Секретариате Генерального народного конгресса для решения вопросов женщин и обзора деятельности женских организаций.

2. Проституция

По ливийскому законодательству проституция запрещена и в соответствии с исламским законом она подлежит самым строгим наказаниям в соответствии с положениями статей 417-419 Уголовного кодекса. Как указано в главе VII представленного доклада, законодательство Ливии принципиально считает проституцию уголовным деянием и наказывает за нее и предотвращает ее. Поэтому центров по реабилитации женщин с целью предотвращения их возврата к проституции не существует. Эта деятельность в Джамахирии незаконна.

3. Предупреждение СПИДа

В соответствии с официальной информацией Секретариата Генерального народного комитета здравоохранения и социального обеспечения среди ливийских граждан случаев СПИДа в Джамахирии не наблюдается. Однако ряд случаев был обнаружен среди иностранных рабочих в стране, и генеральный народный комитет здравоохранения и социального обеспечения счел тем самым необходимым разработать комплексный план борьбы с этим смертельным заболеванием.

4. Услуги для женщин-инвалидов

Необходимо напомнить, что именно Джамахирия предложила Генеральной ассамблее провозгласить 1981 год Международным годом женщин-инвалидов. В силу важности этого вопроса в 1979 году был учрежден Национальный комитет по инвалидам.

Затем Генеральный народный конгресс принял закон № 3 1981 года в отношении инвалидов, в который затем законом № 5 1987 года были внесены изменения. Статья 1 Декрета, учреждающего Национальный комитет ухода за инвалидами и регулирующего его работу, предусматривает, что предотвращение инвалидности является обязанностью индивида, семьи, общества и государственных институтов, организаций и ведомств общества. Эти два закона об инвалидах определяют инвалида как лицо, страдающее постоянной нетрудоспособностью, которая полностью или частично препятствует ему в функционировании или полном участии в обществе, вне зависимости от того, носит эта инвалидность интеллектуальный, умственный, сенсорный или физический характер и вне зависимости от причины инвалидности, будь она врожденной или приобретенной. Статья 3 Декрета дает классификацию инвалидов. Услуги и средства помощи для инвалидов закреплены в статье 4. Эта кров, помощь на дому, протезы, просвещение, профессиональная подготовка и реабилитация, соответствующая работа для квалифицированных или переподготовка, освобождение доходов самозанятых от налогов, средства путешествия по суше, морю или воздухом в пределах Джамахирии или в зарубежные пункты назначения, освобождение от таможенных пошлин на товары, импортирующиеся из-за рубежа для конкретного пользования инвалидам и внеочередной доступ инвалидов к публичным местам.

Как заявлялось в введении к докладу, действующее законодательство в одинаковой мере распространяется на мужчин и женщин и тоже касается доступа к услугам и средствам, предоставляющимся по закону об инвалидах.

Общий обзор числа инвалидов и доли женщин среди них еще не завершен. Однако наличные предварительные данные говорят, что в Джамахирии около 60 000 инвалидов-мужчин и женщин. Основными причинами инвалидности являются шрапнели, бомбы и мины, оставленные союзными войсками и войсками аси во вторую мировую войну на побережье Ливии и в ее пустынных оазисах, дорожные аварии, врожденные факторы и производственный травматизм. Для справки по тем из статей закона об инвалидах, которые регулируют доступ к средствам и льготам, профессиональной подготовке, крову и обустройству, к денежным выплатам и правам, привилегиям и освобождению инвалидов от определенных сборов по закону Джамахирии прилагается экземпляр названного закона.

5. Полигамия

В соответствии с положениями закона № 10 1984 года полигамия в Джамахирии в плане браков и разводов законна. Тем не менее она обуславливается согласием и определенными условиями, включая согласие первой жены, наличие необходимого и убедительного обоснования, финансового состояния мужа и утверждением компетентным органом власти в Генеральном народном комитете по здравоохранению и социальному обеспечению после социального запроса и встречи с первой женой с целью выяснения приведенных причин необходимости во второй жене.

6. Женщины в юридической системе и в бюро Генерального прокурора и женщины в роли народных адвокатов

Закон № 8 1989 года, касающийся права женщин на назначение на должности в юридической системе, гарантирует женщинам возможность назначения на такие посты. По

сути женщины занимают такие посты в качестве помощников прокурора, судей, адвокатов в правительственном департаменте юстиции, народных адвокатов и юридических консультантов. Нижеследующие данные показывают долю женщин по отношению к мужчинам в юридической системе: три женщины-судьи по сравнению с 300 мужчинами; 73 женщины-адвоката по сравнению с 620 мужчинами; 40 женщин-юридических консультантов по сравнению с 800 мужчинами и 100 женщин-юридических консультантов в частном секторе по сравнению с 600 мужчинами.

7. Специальный отпуск

В плане назначения на государственную должность ливийское законодательство не различает между мужчинами и женщинами в категориях оплаты труда, отпуска или иных прав, за исключением отпуска по рождению ребенка и ухода за ним. Закон предусматривает отпуск будущей матери и после рождения ребенка сроком на три месяца при полном сохранении содержания. Предусмотрен также трехдневный отпуск в случае смерти супруга или родственника четвертой степени и так называемый "срочный отпуск".

8. Женщины и намеренные убийства

Ливийский закон запрещает убийство, и оно наказывается высшей мерой пресечения, а именно казнь через повешенье, вне зависимости от того, является жертва мужчиной или женщиной, совершеннолетним или взрослым, богатым или бедным, гражданином страны или иностранцем, что определяется статьями 368-375 Уголовного кодекса. Наблюдается очень мало случаев убийства, и они происходят по причинам, не связанным с дискриминацией против женщин.

9. Женские неправительственные организации

С тем, чтобы позволить женщинам участвовать в политической и социальной жизни через женские неправительственные организации и свободно выбирать положительную роль путем проведения лекций, семинаров и выставок, развивающих у женщин понимание вопросов, касающихся их, через программу просвещения и профессиональной подготовки с целью ликвидации неграмотности и на основе приобретения навыков и умений в воспитании детей, в здравоохранении, в вязании и домоводстве, особенно женщин в сельской местности, был принят закон № 106 1975 года, касающийся женских организаций. Существует несколько таких организаций, которые предоставляют услуги, ограничивающиеся уходом за сиротами, типа общества Хана. Насчитывается более 33 женских организаций наподобие общества Эль-Кабилат в Триполи, ведущего вопросы о состоянии матери и ребенка во всей Джамахирии. Они приводятся в нижеследующей таблице.

Таблица
Женские общества и образование во всех регионах Джамахирии

Общества			Образования		
Местонахождение		Название	Местонахождение		Название
1	Al-Bayda'	Libyan Women's Society	1	Tripoli	Al-Jil al-Taqaddumi
2	Benghazi	The New Women	2	Tripoli	Fatat al-Thawrah
3	Darnah	Dhat al-Nitaqayn	3	Tripoli	Al-Qawmi al-Ta bawi
4	Tripoli	League of Arab Women	4	Al-Marj	Fatat al-Nidal
5	Gharyan	Ai-Ummahat al-Khaidai	5	Tarnimi	Fatat al-Urubah
6	Ajdabiya	Advancement of Women	6	Tobruk	Fatat al-Thawrah al-Arabiyyah
7	Zawiyah	New Dawn	7	Sabha	Fatat al-Amal
8	Misratah	Women's Guidance	8	Darnah	Fatat al-Abtai
9	Sabha	Feeninir Renaissance	9	Sun	Umin al-Abtal
10	Waddan	Women's Vanguard	10	Al-Qubbah	Fatat al-Trawrah
11	Al-Khums	Al-Amal	11	Benghazi	Fatat al-Mukhtar
12	Tobruk	Fatimah al-Zahra'	12	Ajdabiya	Fatat al-Mithaq
13	Hun	Women's Education Society	13	Saatyah	Al-Fida'
14	Zlitan	Ak-Fatat al-Arabiyyah	14	Benghazi	Fatat al-Arabiyyah
15	Surt	Al-Wafa'	15	Al-Jamil	Fatat al-Taqaddum
16	Al-Marj	Al-Fatih Women's Society	16	Benghazi	Fatat al-Ansariyyah
17	Bin Jawward	Shahirat al-Lelen	17	Gharyan	Fatat al-Intilagh al-Arabiyyah
18	Al-Ujaykat	Khawlah bint al-Arwar	18	Zawiyah	Fatat al-Wajib
19	Ghar	Fatat al-Sahra'	19	Unum said	Al-Wahdah al-Arabiyyah
20	Awbari	Wadi al-Amal wa-al-Hayat	20	Tarhunah	Fatat al-Thawrah al-Arabiyyah
21	Zawerah	Zaimah al-Baruni	21	Zawiyah	Al-Kifah
22	Jalu	Fatat al-Wahah	22	Suluq	Fatat al-Baahair
23	Sarnan	Rabi at al-Udawiyyah	23	Kufrah	Al-Sharit al-Akhbar
24	Sunh	Al-Nidal	24	Jadu	Zaimah al-Baruni
25	Marzaq	Al-Nidal	25	Al-Ruhaybat	Fatat Namir al-Thawrah
26	Wadi al-Shati	Awwa' bint Abi Bark	26	Al-Ruiban	Al-Fatat al-Thairah
27	Jadu	Al-Majd	27	Martubah	Al-Ratitah al-Thawrah
28	Al-Ruhaytai	Al-Shunq	28	Al-Bayda'	Al-Fatih
29	Al-Rujoan	Al-Jil ad-Said	29	Qarninis	Fatat al-Hurriyyah
30	Al-Jamib	Safraah Abd al-Mutallib	30	Chadanis	Al-Harakah al-Qadhdhafiyah
31	Kufrah	Shuhain' al-Hawaiyyan	31	Sabha	Al-Talai al-Thawdyah
32	Afu	Al-Tadanum al-Araib	32	Hun	Fatat Hun
33	-	-	33	Mirain	Fatat al-Badiyyah

10. Женщины, насилие и похищение

Ливийский закон запрещает любые формы насилия и похищения в пределах семьи и за ее пределами, что определяется положениями статей 412-418 Уголовного кодекса.

11. Семьи с одним родителем и специальная помощь

В Ливии, как правило, кормильцем в семье является отец. В случае его смерти его семья имеет полное право получать его оклад в соответствии с ливийским законом на этот предмет. Если отец не является государственным служащим или не оставляет имущества для обеспечения своей семьи, то общество обязуется выплачивать его семье ежемесячные суммы по тому принципу, что "общество является опекуном всех неимущих", что определяется положениями закона № 16 1985 года об основных выплатах с поправками, внесенными в него законом № 25 1991 года.

12. Женщины и руководящие должности

Женщины в Великой Джамахирии назначаются на все должности, хотя они не достигли равенства с мужчинами в отношении руководящих должностей.

13. Женщины и воинская служба

Народная власть требует, чтобы защита Отечества была обязанностью всех его граждан-мужчин и женщин - что осуществляется на основе призыва в программы общевойсковой подготовки, в которых люди проходят подготовку, а технический персонал готовится по всем специальностям в вооруженных силах в соответствии с законами, принятыми Генеральным народным конгрессом.

Женщины в Джамахирии призываются в вооруженные силы и для них создана специальная военная академия с сотнями офицеров-выпускников, и женщины поднимаются до всех военных званий. Дискриминация между мужчиной и женщиной в смысле продвижения по воинской службе до высших военных званий не существует, и нет законодательства, которое бы проводило дискриминацию между мужчинами и женщинами в отношении военного звания или типа военной униформы.

14. Роль женщин в профсоюзах

Законы, регулирующие деятельность профсоюзов и профессиональных ассоциаций, не проводят различия между мужчинами и женщинами. Они гарантируют тем и другим право на членство, а союзы оказывают своим членам услуги без различия полов.

15. Публикация Конвенции в средствах массовой информации

Конвенция была опубликована по радио в презентации "Джамахирия рэдио" в Триполи в первой половине ноября 1990 года в получасовой программе дискуссии по целям Конвенции и ее важности для прав женщин и о мерах Организации Объединенных Наций и других международных организаций в этом отношении.

16. Ущерб, нанесенный женщинам и народу Джамахирии в результате выполнения резолюции 748 Совета Безопасности (1992) в отношении воздушного эмбарго, наложенного на народ Джамахирии необоснованно и в отсутствие свидетельств, требовавших бы применения санкций

Сколь ни талантливым мог бы быть писатель и каким богатым ни был бы его язык, он не смог бы достаточно верно и глубоко описать истинный характер шока, психологические чувства и степень, трагичность и безмерность человеческого страдания, охвативши весь ливийский арабский народ - мужчин и женщин, взрослых и детей, престарелых и женщин - с момента вступления в силу резолюции Совета Безопасности и до момента написания этого доклада.

Поскольку несправедливая резолюция, примененная к народу Джамахирии, была неоправдана и не было материальных доказательств причин ее принятия, ливийские мужчины и женщины стали свидетелями применения этой кошмарной резолюции, вызвавшей утрату многих жизней и поставивших под угрозу жизни молодежи и повлекшие за собой нехватку массы медицинского оборудования и лекарств, основных предметов питания и товаров, необходимых для каждодневного производства.

Ливийские мужчины и женщины считают, что эмбарго вызвало утрату и ущерб во всех областях их повседневной жизни. Так например, можно упомянуть ущерб, нанесенный следующим группам:

- a) беременным, больным и пожилым женщинам;
- b) младенцам и детям в их ранние годы;
- c) пациентам с серьезными заболеваниями, вызванными авариями, сердечникам и рапешным миам, оставленным союзными войсками в ливийской пустыне, и больным раком, а также тем, кого невозможно лечить на местах и необходимо срочно транспортировать воздухом за границу.

1. За первые три месяца эмбарго Джамахирия не смогла направить на лечение 3445 больных, страдающих кардиоваскулярными заболеваниями, почечными заболеваниями, с травмами позвоночника, больных раком, нервными заболеваниями, ожогами и ранениями в дорожно-транспортных происшествиях, чье состояние требовало срочной переправки их воздухом для лечения в более совершенных больницах за рубежом.

2. Ливийскому народу не дали разместить 156 медицинских заказов на сумму 50 млн. долл. США для импорта вакцин и сывороток для прививок новорожденным и младенцам против опасных заболеваний, к которым у детей должен быть иммунитет, с тем чтобы они не заразились такими смертельными заболеваниями, как оспа, полиомиелит, краснуха и тому подобное.

3. Джамахирия не смогла получить запчасти и эксплуатационное оборудование, обычно импортирующееся по необходимости из-за рубежа для медицинских объектов в основных больницах, предоставляющих скромные услуги.

4. Около 50 пациентов умерли по дороге при транспортировке по суше в Каир или Тунис, поскольку лечение или необходимые операции отложить было невозможно, а лекарств и оборудования на месте не было.

5. Число смертных случаев, вызванных дорожно-транспортными происшествиями на шоссе Триполи-Каир и Триполи-Тунис, возросло, потому что граждане вынуждены использовать наземный транспорт, и предварительные данные говорят о том, что в результате погибло около 600 человек. Ливийским мужчинам и женщинам приходится страдать от поездок в плане времени, издержек и усталости.

6. Эмбарго вызвало рост цен на продовольственные товары и дефицит местного рынка, особенно рынка детского питания, младенческого питания, медикаментов и медицинских материалов, и это привело к простоям предприятий, производящих молоко и молочные продукты и детское питание. Эмбарго также означало, что Джамахирия не смогла импортировать основные продукты питания и медицинские товары для матерей и детей на сумму в 175 млн.долл.США.

Другой группой, которой был нанесен ущерб в результате воздушного эмбарго, является мужчины и женщины, работающие по контрактам в просвещении, здравоохранении и в других отраслях экономики, которые не смогли возвратиться в свои страны воздухом.

Мы, джамахирийцы, считаем, что выполнение резолюции Совета Безопасности влечет за собой нарушения прав, закрепленных в Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин и Декларации о правах ребенка и нарушения всех существующих и будущих международных договоров и соглашений, касающихся защиты женщин и детей.
